

## TB1000R



**1061633**

## TB1000PF



**1061933**

## FRANÇAIS

### Table des matières

<b>1. Sécurité</b> .....	<b>38</b>
1.1 Explication des symboles .....	38
1.2 Consignes de sécurité .....	39
1.3 Utilisation conforme .....	42
<b>2. Généralités</b> .....	<b>43</b>
2.1 Responsabilité et garantie .....	43
2.2 Protection des droits d'auteur .....	43
2.3 Déclaration de conformité .....	43
<b>3. Transport, emballage et stockage</b> .....	<b>44</b>
3.1 Inspection suite au transport .....	44
3.2 Emballage .....	44
3.3 Stockage .....	44
<b>4. Données techniques</b> .....	<b>45</b>
4.1 Indications techniques .....	45
4.2 Composants de l'appareil .....	47
<b>5. Installation et utilisation</b> .....	<b>48</b>
5.1 Indications relatives à l'installation .....	48
5.2 Réglage .....	49
5.3 Raccordement du gaz .....	49
5.4 Utilisation .....	50
5.4.1 Avant la mise en marche .....	50
5.4.2 Consignes pour l'utilisateur .....	51
5.4.3 Allumage des brûleurs .....	51
5.4.4 Remplacement des buses du brûleur .....	52
5.4.5 Arrêt de l'appareil : .....	52
<b>6. Nettoyage et maintenance</b> .....	<b>53</b>
<b>7. Défaillances possibles</b> .....	<b>54</b>

Bartscher GmbH  
 Franz-Kleine-Str. 28  
 33154 Salzkotten  
 Allemagne

Tél.: +49 (0) 5258 971-0  
 Fax: +49 (0) 5258 971-120



**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice d'utilisation et la conserver en un lieu facilement accessible !**

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance du contenu de la présente notice d'utilisation constitue une des conditions qui vous permet de vous protéger contre les risques, d'éviter les erreurs et, par conséquent, d'assurer une utilisation sûre et à l'abri des pannes.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

En présentant l'appareil à une tierce personne, penser à présenter également la notice d'utilisation.

## 1. Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

Toute personne utilisant cet appareil doit respecter les instructions et recommandations présentées dans la présente notice d'utilisation.

### 1.1 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



**DANGER !**

**Cette indication attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.**



**AVERTISSEMENT !**

**Cette indication indique des situations dangereuses qui peuvent causer des blessures graves ou la mort.**



### **SURFACES CHAUDES !**

Ce symbole en avertit l'utilisateur durant le fonctionnement de l'appareil.  
Tout non-respect entraîne des risques de brûlures!



### **ATTENTION !**

Cette indication désigne des situations dangereuses éventuelles qui peuvent entraîner des blessures mineures ou des dommages, un mauvais fonctionnement et / ou défaut de fonctionnement de l'équipement.



### **INDICATION !**

Cette indication désigne des conseils et des informations à suivre pour un fonctionnement efficace et sans défaut de l'appareil.

## **1.2 Consignes de sécurité**



### **AVERTISSEMENT !**

**L'appareil peut être utilisé uniquement à l'extérieur !  
Les éléments extérieurs peuvent chauffer fortement.  
Garder l'appareil hors de portée de petits enfants.**

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux moyens physiques, sensoriels ou intellectuels limités, ou sans expérience suffisante et/ou sans connaissances suffisantes, à moins que ces personnes se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles obtiennent de cette personne les indications pour utiliser l'appareil.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.
- Veuillez empêcher que les matériaux d'emballage tels que sacs plastiques ou éléments en polyester expansé soient à la portée des enfants. **Risque d'étouffement !**
- **Ne jamais** laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.

- L'appareil peut être utilisé uniquement dans état technique parfait et sûr pour l'utilisateur.

## **AVERTISSEMENT !**

**Si, lors de l'utilisation de l'appareil, des dysfonctionnements apparaissent, tourner tous les boutons de gaz sur la position « 0 » et fermer le robinet de la bouteille de gaz !  
Contacter le service après-vente.**

- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé, ne fonctionne pas correctement ou s'il existe une fuite.
- Ne jamais placer deux grills combinés à gaz l'un à proximité de l'autre.
- Ne jamais utiliser le grill combiné à gaz à proximité de matériaux inflammables.
- Si vous détectez une fuite de gaz (odeur de gaz), transporter immédiatement l'appareil à l'extérieur, dans un endroit avec une circulation d'air correcte et hors des sources d'inflammation, où la fuite pourra être retrouvée et éliminée.
- Vérifier l'étanchéité de l'appareil uniquement à l'air libre. **Ne jamais** essayer de détecter les fuites à l'aide d'une flamme nue, utiliser la méthode au savon (ou éventuellement un spray pour détecter les fuites).
- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.**
- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expiré.
- Sans consentement explicite du fabricant, il est interdit de réaliser des changements ou des modifications sur l'appareil, pour éviter les risques éventuels et assurer le fonctionnement optimal de l'appareil.

- Ne rien introduire dans l'appareil.
- Le grill combiné à gaz doit être nettoyé après chaque utilisation, les résidus de graisse et des aliments doivent être éliminés.
- Avant le nettoyage et avant toute réparation, fermer le robinet sur la bouteille de gaz.



### **SURFACES CHAUDES ! Risque de brûlures !**

Afin d'éviter tous les risques, suivre les consignes de sécurité indiquées ci-dessous :

- Lors de l'utilisation de l'appareil, le boîtier, la grille et le bac collecteur de graisse (et éventuellement la poêle à griller) chauffent fortement. Ne pas les toucher ! Pour placer et retirer les aliments, utiliser des ustensiles de cuisine adaptés.
- Une fois l'appareil éteint, il reste encore chaud pendant une longue période de temps. Avant de démonter les pièces de l'appareil pour les nettoyer ou avant de déplacer l'appareil, attendre qu'il refroidisse suffisamment.
- **Ne jamais** déplacer l'appareil lors de son fonctionnement.



### **ATTENTION! Risque d'incendie ou d'explosion !**

Afin d'éviter tout risque, respecter les consignes suivantes :

- Afin d'éviter tout risque d'incendie et l'endommagement de l'appareil, ne **jamais** placer des ustensiles de cuisine ni des serviettes ni du papier, etc. sur la grille du gril ou la poêle, lors du fonctionnement de l'appareil.

- **Ne jamais** utiliser l'appareil à proximité de produits inflammables (comme par exemple l'essence, l'alcool, etc.). La température élevée peut entraîner leur évaporation et au contact des sources d'inflammation, cela peut provoquer une explosion et par conséquent, des dommages corporels et matériels graves.
- **Ne jamais** nettoyer l'appareil à l'aide de liquides inflammables. Les vapeurs peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

### 1.3 Utilisation conforme

La sécurité d'utilisation de l'appareil n'est garantie que si l'utilisation est conforme à la destination, en conformité avec les données figurant dans ce manuel d'instruction.

Tous les travaux techniques, ainsi que le montage et la maintenance ne peuvent être effectués que par le personnel d'un service qualifié.

**Le grill combiné à gaz est uniquement destiné à griller la viande, le poisson et les légumes** en utilisant des accessoires adaptés (grille, poêle).

**L'appareil peut être utilisé uniquement à l'extérieur.**



#### **ATTENTION !**

**Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.**

**Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.**

**L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.**

## 2. Généralités

### 2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement. Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction. La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi. Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.



#### **ATTENTION !**

**Avant de commencer toute activité en lien avec l'appareil, et surtout avant de l'utiliser, lire attentivement ce mode d'emploi !**

Le fabricant **n'est pas tenu responsable** de tout dommage ou dysfonctionnement dus à :

- un non respect des indications de mise en service et de nettoyage ;
- une utilisation non conforme à l'utilisation de base ;
- des réparations effectuées par l'utilisateur ;
- l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

### 2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation de ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



#### **INDICATION !**

**Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.**

### 2.3 Déclaration de conformité



L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE. Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

## 3. Transport, emballage et stockage

### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve.

Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

### 3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



**Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.**

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

### 3.3 Stockage

Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- ne pas garder les emballages à l'extérieur,
- les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière,
- ne pas les exposer aux fluides agressifs,
- les protéger des rayons du soleil,
- éviter les secousses mécaniques,
- débrancher la bouteille de gaz de l'appareil et la conserver séparément.
- en cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage, si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

## 4. Données techniques

### 4.1 Indications techniques

**TB1000R / 1061633**



**Des. 1**

<b>Nom</b>	<b>Grill combiné à gaz TB1000R</b>
Code-No. :	<b>1061633</b>
Matériau :	Appareil : acier inoxydable ; grille : acier, galvanisé ; bac collecteur de graisse : acier inoxydable
Version :	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Type de gaz : gaz liquéfié</li> <li><b>L'appareil fonctionne uniquement au gaz liquéfié !</b></li> <li>▪ Nombre de brûleurs : 3</li> <li>▪ Type d'allumage : allumage Piezo</li> <li>▪ Raccordement : 1/4"</li> <li>▪ Pression de gaz : 50 mbar</li> <li>▪ Consommation : 728 g/h</li> </ul>
Puissance de raccordement :	10 kW
Dimensions de l'appareil :	L 685 x P 560 x H 275 mm
Dimensions de la grille du grill :	L 600 x P 475 mm
Dimensions du bac collecteur de graisse :	L 565 x P 495 x H 42 mm
Poids :	13,65 kg
Dotation :	3 sets de buses à gaz (30 mbar, 37 mbar, 50 mbar)

Sous réserve de modifications techniques !

TB1000PF / 1061933

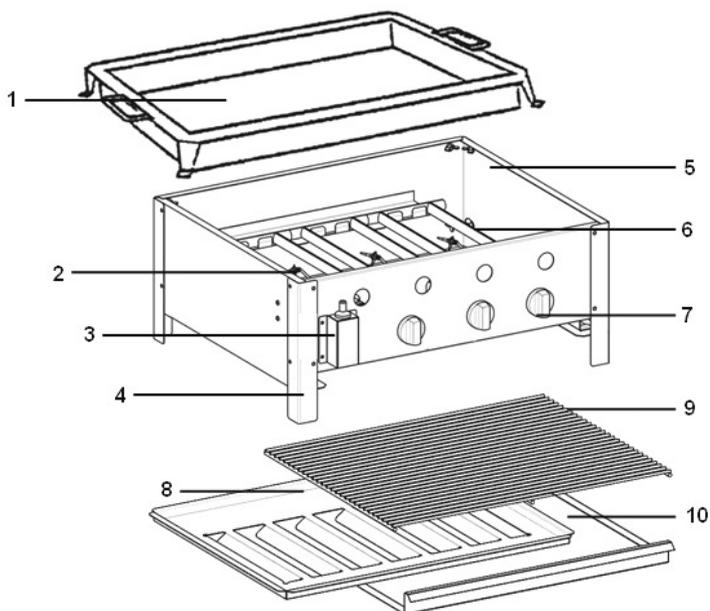


Des. 2

<b>Nom</b>	<b>Grill combiné à gaz TB1000PF</b>
Code-No. :	<b>1061933</b>
Matériau :	appareil : acier inoxydable ; poêle à griller : acier, émaillé
Version :	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Type de gaz : gaz liquéfié</li> <li><b>L'appareil fonctionne uniquement au gaz liquéfié !</b></li> <li>▪ Nombre de brûleurs : 3</li> <li>▪ Type d'allumage : allumage Piezo</li> <li>▪ Raccordement : 1/4"</li> <li>▪ Pression de gaz : 50 mbar</li> <li>▪ Consommation : 728 g/h</li> </ul>
Puissance de raccordement :	10 kW
Dimensions de l'appareil :	L 705 x P 560 x H 275 mm
Dimensions de la poêle à griller :	L 705 x P 540 x H 43 mm
Poids :	13,7 kg
Dotation :	3 sets de buses à gaz (30 mbar, 37 mbar, 50 mbar)

Sous réserve de modifications techniques !

## 4.2 Composants de l'appareil



**Des. 3**

- 1** Grill combiné (1061633)
- 2** Thermocouple
- 3** Allumage Piezo
- 4** Pieds
- 5** Bâti
- 6** Brûleur à gaz en U (3)
- 7** Bouton de gaz
- 8** Couvre-flamme (1061933)
- 9** Grille à griller (1061933)
- 10** Bac collecteur de graisse (1061933)

## 5. Installation et utilisation

### 5.1 Indications relatives à l'installation



#### ATTENTION !

Seul un personnel qualifié, éventuellement agréé, peut réaliser les travaux d'installation, de raccordement et d'entretien. Il doit satisfaire aux exigences suivantes :

- a) disposer de l'autorisation de notre société ;
- b) posséder l'agrément du distributeur de gaz local.

Outre les exigences ci-dessus, respecter les normes suivantes :

- 1) DVGW TRGI (Normes techniques relatives aux installations de gaz);
- 2) TRF (Normes techniques relatives au gaz liquéfié);
- 3) DVGW G 631 (Installation d'appareils de cuisine commerciaux de combustion de gaz combustibles).

Respecter également la réglementation en matière de construction et le droit commercial, ainsi que les normes de sécurité de travail et les normes VDE.

#### Classification des combustibles gazeux utilisée dans différents pays

Pays de destination	Catégories	Pression de gaz	Type de gaz	Buses du brûleur
BE-CH-ES-GR-IT-PT-FR-GB-IE	I <sub>3+</sub>	28-30/37 mbar	G30/G31	0,94 mm
BG-CY-CZ-DK-EE-FI-GR-HR-HU-IT-LV-LT-MT-NL-NO-SE-SI-SK-RO-TR	I <sub>3B/P</sub>	28-30 mbar	G30/G31	
PL	I <sub>3B/P</sub>	37 mbar	G30/G31	0,88 mm
AT-DE-CH-NL	I <sub>3P</sub>	50 mbar	G31	
AT-DE-CH-HU	I <sub>3B/P</sub>	50 mbar	G30/G31	0,80 mm

## 5.2 Réglage

- Déballez l'appareil et les accessoires, éliminez et recyclez tout l'emballage conformément à la loi en vigueur dans le pays d'installation.
- Vérifier si la livraison est complète en utilisant le tableau présenté dans le **chapitre 4.1 « Paramètres technique »**.
- Fixer au bâti les pieds fournis, à l'aide des vis fournies.
- Placer l'appareil sur une surface stable, sèche, plane, imperméable et résistante aux températures élevées.
- **Ne jamais** placer l'appareil sur une surface inflammable.
- **Ne jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- L'emplacement de l'appareil doit être facilement accessible et assez grand pour permettre une libre utilisation de l'appareil et une circulation de l'air correcte.
- **Ne jamais** placer l'appareil directement contre les parois, les murs ou autres objets fabriqués en matières inflammables. Assurer une distance minimale d'au moins 20 cm sur les côtés et à l'arrière. Respecter la réglementation en matière d'incendie.
- S'il est impossible d'assurer la distance donnée, entreprendre les mesures de protection nécessaires (par exemple utiliser une feuille de matière résistante aux températures élevées) qui permettront de maintenir une plage de températures des murs afin d'éviter tout risque.
- Retirer le film de protection de l'appareil avant sa mise en marche. Supprimer délicatement le film pour ne pas laisser des résidus de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.



**ATTENTION !**

**Ne jamais retirer la plaque signalétique ni les étiquettes d'avertissement de l'appareil.**

## 5.3 Raccordement du gaz

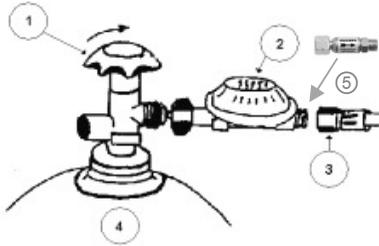


**ATTENTION !**

**Tous les travaux d'installation, de raccordement et d'entretien doivent être réalisés par un technicien gaz qualifié et autorisé, conformément à la réglementation internationale, nationale et locale en vigueur.**

- L'appareil est fourni et réglé en usine pour le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique.
- Assurer une distance d'au moins 50 cm entre le grill combiné à gaz et la bouteille de gaz. **Attention** : Maintenir la bouteille de gaz éloignée du feu.

- Toujours entreposer les bouteilles de gaz en position verticale, même si elles sont vides.
- **L'appareil peut être utilisé uniquement à l'extérieur.**



- ① Robinet de la bouteille de gaz
- ② Régulateur de pression
- ③ Tuyau de gaz
- ④ Bouteille de gaz
- ⑤ Protection contre la rupture du tuyau

**Fig. 4**

- Fixer à la bouteille de gaz ④ un régulateur de pression adapté ② (des. 4) à l'aide d'un grand écrou en laiton.
- Fixer, entre le régulateur de pression et le tuyau de gaz, la protection contre la rupture du tuyau ⑤ (comme sur le des.)
- Enfin, raccorder le tuyau de gaz ③ au régulateur de pression ②.

#### **N'utiliser que des tuyaux agréés DVGW.**

- Veiller à ce que le joint en caoutchouc se trouve dans l'écrou. Bien serrer l'écrou. Veiller à ce que le filetage de la vis soit à gauche.
- Raccorder le tuyau de gaz au raccordement 1/4" à droite du bâti du grill combiné à gaz. Pour ce faire, utiliser une clé adaptée.
- S'assurer que le tuyau de gaz est correctement fixé et vérifier l'étanchéité comme décrit dans le chapitre 5.4 « **Avant la mise en marche** ».

## **5.4 Utilisation**

### **5.4.1 Avant la mise en marche**



**DANGER !**

### **Ne jamais vérifier l'étanchéité à l'aide d'une flamme nue !**

- Avant de mettre en marche le grill combiné à gaz, vérifier l'étanchéité. S'assurer d'abord que le robinet de la bouteille de gaz est fermé. Appliquer, à l'aide d'un pinceau, du savon sur les raccordements de gaz ou utiliser un spray de détection de fuites dans les installations de gaz. Enfin, brancher la pression au tuyau de gaz, en ouvrant la bouteille de gaz. Les raccordements sont étanches, si aucune bulle de savon ne se forme.

- En cas de fuites, vérifier les raccordements, visser et vérifier de nouveau l'étanchéité, selon la description ci-dessus.
- Nettoyer l'appareil et les accessoires avant leur utilisation. Respecter les consignes indiquées dans le chapitre 6 « **Nettoyage et maintenance** ».

## 5.4.2 Consignes pour l'utilisateur

- Avant l'utilisation du grill combiné avec la poêle (1061933), le chauffer lentement, en aucun cas sur la puissance maximale, pour éviter l'endommagement du matériau. Ne jamais chauffer le grill combiné sans graisse !
- Lors de l'utilisation du grill combiné avec la poêle (1061933), ne pas utiliser le bac collecteur de graisse. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages qui peuvent endommager tout l'appareil.
- Avant de commencer la cuisson sur le grill combiné avec grille (1061633), verser un peu d'eau dans le bac collecteur de graisse et le glisser dans les glissières sous le bâti prévues à cet effet. Ne jamais utiliser l'appareil sans le bac collecteur de graisse.
- Lors de l'utilisation du grill combiné avec la grille, ne jamais y déposer ou placer entre la grille et le couvre-flamme de feuilles (films), car cela peut entraîner l'accumulation de la chaleur. **Risque d'incendie !**

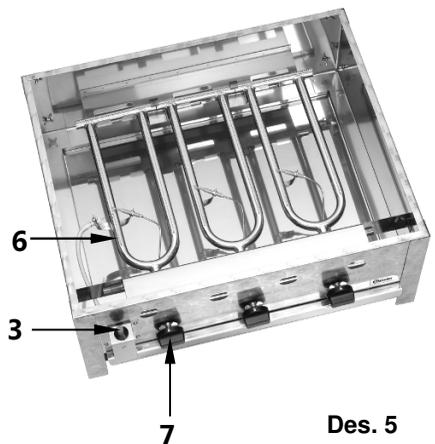
## 5.4.3 Allumage des brûleurs



### **AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !**

**Ne pas se pencher sur l'appareil en l'allumant ! La flamme haute peut entraîner des brûlures.**

- Tourner le bouton de gaz gauche (7) (des. 5) de la position « 0 » vers la gauche de 90°, presser le bouton et appuyer sur le bouton rouge de l'allumage piezo (3), ce qui entraîne l'allumage du brûleur gauche (6). Maintenir le bouton de gaz pressé pendant encore environ 10 secondes pour que le brûleur reste en mode de travail. Si la flamme s'éteint, elle peut être rallumée seulement après environ 2 minutes.
- Ensuite, en appuyant et en tournant à gauche le bouton de gaz suivant, il est possible de mettre en marche le deuxième brûleur.



Des. 5

- Le mode mode opératoire concerne le troisième brûleur.



## INDICATION !

**Pour que la flamme passe au brûleur suivant, toujours allumer le brûleur se trouvant juste à côté du brûleur déjà allumé.**

- Une fois le brûleur allumé, régler le bouton de gaz sur la position souhaitée. Choisir entre une petite et une grande flamme (en s'appuyant sur les symboles sur le bouton de gaz).

### 5.4.4 Remplacement des buses du brûleur

- L'appareil est fourni et réglé en usine pour le type et la pression de gaz indiqué sur la plaque signalétique.
- Si cela est nécessaire, la pression de gaz de l'appareil peut être changée pour être conforme à celle dans le pays d'installation ; pour ce faire, des buses spéciales fournies sont nécessaires.
- **Les buses du brûleur doivent être remplacées par un technicien de gaz qualifié !**
- La buse installée en usine doit être remplacée par une buse adaptée à la pression de gaz disponible dans le pays d'installation. Les données concernant les buses des brûleurs sont indiquées dans le tableau « **Classification des combustibles gazeux utilisée dans différents pays** » à la page 48.
- Les buses doivent être remplacées dans tous les brûleurs.
- Une fois les buses remplacées, apposer une étiquette informant du changement sur la plaque signalétique.
- Les avertissements sur l'appareil doivent être remplacés par des avertissements dans la langue officielle du pays d'installation.

### 5.4.5 Arrêt de l'appareil :

- Pour éteindre l'appareil, tourner tous les boutons de gaz à droite.



## ATTENTION !

**En cas d'une non-utilisation prolongée, de défaillances ou d'utilisation irrégulière de l'appareil, le robinet de la bouteille de gaz doit être fermé.**

## 6. Nettoyage et maintenance



### **AVERTISSEMENT !**

**Ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide de liquides inflammables ou explosifs. Les vapeurs peuvent provoquer un incendie ou une explosion.**

**Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil !**

**Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ni aucune autre partie.**

- Nettoyer le bâti à l'eau chaude avec un produit d'entretien neutre. N'utiliser aucun matériau agressif ou produit nettoyant rugueux.
- Nettoyer la poêle à griller, la grille, le couvre-flamme et le bac collecteur de graisse après chaque utilisation à l'aide d'une solution savonneuse, ensuite sécher soigneusement tous les éléments.
- Lors du nettoyage de l'appareil, veiller à ce que l'allumage piezo et les éléments thermiques des brûleurs ne soient pas mouillés.
- Nettoyer régulièrement les orifices d'aération se trouvant à l'avant de l'appareil.



### **ATTENTION !**

**Tous les travaux de maintenance et de réparation doivent être réalisés uniquement par un technicien de gaz. Nous conseillons de faire réaliser par un technicien de gaz des contrôles de l'appareil tous les six mois.**

## 7. Défaillances possibles

En cas de défaillance, fermer le robinet sur la bouteille de gaz. Avant de contacter le service clientèle ou le distributeur, vérifier dans le tableau ci-dessous si la défaillance peut être éliminée.

Problème	Cause	Élimination
Le brûleur ne s'allume pas	▪ Allumage piezo endommagé	▪ Contacter le service après-vente
	▪ Thermocouple endommagé	
	▪ Bougie d'allumage encrassée	
	▪ Régulateur de pression endommagé	
	▪ Bouteille de gaz vide	▪ Remplacer la bouteille de gaz
	▪ Tuyau de gaz abîmé ou plié	▪ Remplacer le tuyau de gaz
	▪ Robinet de la bouteille de gaz bouché	▪ Contacter le service après-vente
Flamme d'allumage défaillante	▪ La bouteille de gaz est (presque) vide	▪ Remplacer la bouteille de gaz
	▪ Tuyau de gaz abîmé ou plié	▪ Remplacer le tuyau de gaz
	▪ Le robinet de gaz sur la bouteille de gaz n'est pas complètement ouvert	▪ Ouvrir complètement le robinet de gaz sur la bouteille de gaz
	▪ Buse bouchée	▪ Contacter le service après-vente
	▪ Robinet de la bouteille de gaz endommagé	

### Si les défaillances ne peuvent pas être éliminées :

- **ne pas** ouvrir le boîtier,
- contacter le service clientèle ou le vendeur en transmettant les informations suivantes:
  - type de défaillance;
  - numéro de l'article et numéro de série (lire sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil).